

## 日本文学 スペイン語訳書籍リスト 2014-2019

本リストは国際交流基金より許諾を得て同基金データベース [日本文学翻訳書誌検索]を元にイスパJPが作成しました。(2020年7月)  
[https://www.jpf.go.jp/JF\\_Contents/InformationSearchService?ContentNo=13&SubsystemNo=1&HtmlName=search.html](https://www.jpf.go.jp/JF_Contents/InformationSearchService?ContentNo=13&SubsystemNo=1&HtmlName=search.html)  
 無断転載はご遠慮ください。ご利用の際は問い合わせフォームよりご一報願います。

### Obras literarias japonesas traducidas al español y publicadas 2014-2019

Esta lista está basada en la base de datos de traducciones de literatura japonesa de la Japan Foundation, desde 2014 hasta 2019. (Julio 2020)

[https://www.jpf.go.jp/JF\\_Contents/InformationSearchService?ContentNo=13&SubsystemNo=1&HtmlName=search.html](https://www.jpf.go.jp/JF_Contents/InformationSearchService?ContentNo=13&SubsystemNo=1&HtmlName=search.html)

Esta lista no puede ser reproducida sin el permiso previo. Para más informaciones utilice el formulario de consulta.

La actualizamos cada año.

	Autor 著者	Título de traducción al español スペイン語訳タイトル  (Título original )	Traductor 翻訳者  ISBN	Editorial 出版社	Año de publi- cación  出版年
A	ABE Kobo  安部公房	<i>El Mapa Calcinado</i>  (Moetsukita chizu)  燃えつきた地図	Ryukichi Terao  9789877120264	Eterna Cadencia  Buenos Aires, ARGENTINA	2015
A	AKAGAWA Jiro  赤川次郎	<i>La rapsodia de la gata Holmes</i>  (Mikeneko Homuzu no rapusodi)  三毛猫ホームズの狂詩曲(ラプソディ)	Madoka Hatakeyama  9788494829215	Quaterni  Madrid	2018
A	AKAGAWA Jiro  赤川次郎	<i>La mansión de los gatos. Los misterios de la gata Holmes</i>  (Mikeneko Homuzu no kaidan)  三毛猫ホームズの怪談	Bárbara Pesquer Isasi  9788494344961	Quaterni  Madrid	2016
A	AKUTAGAWA Ryunosuke  芥川龍之介	<i>El honor de Otomi</i>  (Otomi no teiso)  お富の貞操	Kazumi Hasegawa  9788494829208(pbk) 9788494829277(ebook) <i>Relatos de gatos</i>	Quaterni  Madrid	2018
A	AKUTAGAWA Ryunosuke  芥川龍之介	Rashomon  (Rashomon)  羅生門	Iván Díaz Sancho  9788494286179	Quaterni  Madrid	2015
A	AKUTAGAWA Ryunosuke  芥川龍之介	• <i>Magia</i> (Majutsu) 魔術 • <i>Jirokichi: el ratón rapaz</i> (Nezumi kozo jirokichi) 鼠のこぞ <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló. 9788494285820	Quaterni  Madrid	2015

A	AKUTAGAWA Ryunosuke 芥川龍之介	<i>Antología de relatos japoneses. Tres maestros de la literatura</i> ・La anciana fantasmagórica (Yoba) 妖婆 ・Un extraño reencuentro (Kimyou na saikai) 奇妙な再会 ・Las dos cartas (Futatsu no tegami) 二つの手紙 ・Torokko (Torokko) トロッコ	Isami Romero Hashino: Juan Luis Perelló Enrich: Juan Antonio Yáñez Rosado 9788494180224	Quaterni Madrid	2014
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>El gato</i> <i>Relatos de gatos</i> (Neko) 猫	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk); 9788494829277(ebook)	Quaterni Madrid	2018
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>El Declive</i> (Shayou) 斜陽	Marina Bornas Montaña 9788494680953	Sajalín Editores SL Barcelona	2017
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>Repudiados</i> (Ubasute) 姥捨	Ryoko Shiba y Juan Fandiño Martin 9788494378218	Sajalín Editores SL Barcelona	2016
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>El hombre toro</i> (Gyuujin) 牛人 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>Corre, Melos!</i> (Hashire Merosu) 走れメロス <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>Recuerdos</i> (Omoide) 思ひ出 <i>Maestros de la literatura japonesa ; 18</i>	Yoko Ogihara y Fernando Cordobés 9788494239083; 8494239082	Satori Ediciones Publisher Gijon	2015
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>Antología de relatos japoneses. Tres maestros de la literatura</i> ・A un amigo que aún no regresa (Mikikan no tomo ni) 未帰還の友に ・La billete (Kahei) 貨幣 ・Mañana (Asa) 朝 ・El gorrión (Suzume) 雀	Isami Romero Hashino: Juan Luis Perelló Enrich: Juan Antonio Yáñez Rosado 9788494180224	Quaterni Madrid	2014
D	DOGEN 道元	<i>Shobogenzo</i> (Shobo genzo) 正法眼蔵	Dokushō Villalba 9788494444326	Editorial Kairos Barcelona	2015

E	EDOGAWA Ranpo 江戸川乱歩	<i>La Bestia Ciega</i> (Mouju) 盲獣	Daniel Aguilar 9788494673269	Satori Ediciones Publisher Gijon	2017
E	EDOGAWA Ranpo 江戸川乱歩	<i>Los Crímenes del Jorobado</i> (Kotou no oni) 孤島の鬼	Ismael Funes Aguilera 9788494464904	Quaterni Madrid	2016
E	EDOGAWA Ranpo 江戸川乱歩	<i>El extraño caso de la isla Panorama</i> (Panoramato kidan) パノラマ島奇談	Yoko Ogihara y Fernando Cordobés 9788494468568	Satori Ediciones Publisher Gijon	2016
E	EKUNI Kaori 江國香織	<i>Luz brillante</i> (Kirakira hikaru) きらきらひかる	Juan Francis y González Sánchez 9788494712982	Funambulista editorial Madrid	2017
F	FUJISAWA Shuhei 藤沢周平	<i>La espada de bambú y otros relatos de samuráis</i> ・ <i>La espada de bambú</i> (Takemitsu shimatsu) 竹光始末 ・ <i>El aguacero</i> (Hashiri ame) 驟り雨 ・ <i>Kozuru</i> (Kozuru) 小鶴 ・ <i>Todo por un melon</i> (Ikka no uri) 一顆の瓜 ・ <i>Shinzaemon, el samurai cascarrabias</i> (Hesomagari Shinza) 臍曲がり新左 ・ <i>Sin suerte</i> (Un no tsuki) 運の尽き ・ <i>Un corcel desbocado</i> (San-no-maru Hiroba gejo doki) 三ノ丸広場下城どき ・ <i>Manos danzantes</i> (Odoru te) 踊る手	Naoko Narushima 9788494716959(pbk); 9788494829253(ebook)	Quaterni Madrid	2018
H	HAYASHI Fumiko 林 芙美子	<i>Nubes flotantes</i> (Ukigumo) 浮雲	Kayoko Takagi 9788494746710	Satori Ediciones Publisher Gijon	2018
H	HAYASHI Fubou 林不忘	<i>La Katana Del Lamento</i> (Tangesazen Kenun kouryuu no maki) 丹下左膳 乾雲坤竜の巻	Akihiro Yano yTwiggy Hirota 9788494286131	Satori Ediciones Publisher Gijon	2015
H	HIGASHINO Keigo 東野圭吾	<i>PARADOX 13</i> (Paradox 13) パラドックス13	Antonio Fracisco y Barberán Pelegrín 9788466662444	S.A. Ediciones B Barcelona, Madrid	2017
H	HIGUCHI Ichiyo 樋口一葉	<i>Cerezos en la oscuridad</i> ・ <i>Cerezos en la oscuridad</i> (Yamizakura) 闇桜 ・ <i>Día de Año Viejo</i> (Ootsugomori) 大つごもり ・ <i>Aguas Cenagosas</i> (Nigorie) にごりえ	Hiroko Hamada y Virginia Meza 9788494578144	Satori Ediciones Publisher Gijon	2017

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Encrucijada</i> (Wakaremitchi) わかれ道</li> <li>• <i>Noche de Plenilunio</i> (Jusan'ya) 十三夜</li> <li>• <i>Dejando atrás la infancia</i> (Takekurabe) たけくらべ</li> </ul>			
H	HIRAIDE Takashi 平出隆	<i>El gato que venia del cielo</i> (Neko no kyaku) 猫の客	Fernando Cordobés González 9788494239090, 8494239090	Alfaguara Madrid	2015
I	INOUE Yasuashi 井上靖	<i>Luna llena y otros cuentos</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Vida de un falsificador</i> (Aru gisakka no shogai) ある偽作家の生涯</li> <li>• <i>Obasute</i> (Ubasute) 姥捨</li> <li>• <i>Luna llena</i> (Mangetsu) 満月</li> </ul>	Gustavo Pita Céspedes 9788416358892	Editorial Sexto Piso S.A. Barcelona	2016
I	INOUE Yasushi 井上靖	<i>Fūrinkazan. La epopeya del clan Takeda</i> (Furin kazan) 風林火山	Gustavo Pita 9788415601418; 8415601417	Editorial Sexto Piso S.A. Barcelona	2014
I	IHARA Saikaku 井原西鶴	<i>Este mundo astuto</i> (Seken muna zanyo) 世間胸算用	Masateru Ito 9789804031274	bid & co. editor, Caracas Venezuela	2016
I	IZUMISHIKIBU 和泉式部	<i>El diario de la dama Izumi</i> (Izumishikibu nikki) 和泉式部日記	Carlos Rubio y Akiko Imoto 9788494673238	Satori Ediciones Publisher Gijon	2017
I	ISHIKAWA Takuboku 石川啄木	<i>Tristes juguetes</i> (Kanashiki gangu) 悲しき玩具	Ito Masateru 9788490021231	Hiperión Madrid	2019
I	IZUMI Kyoka 泉鏡花	<i>Laberinto de hierba</i> (Kusameikyu) 草迷宮	Iván Díaz Sancho 9788494468520	Satori Ediciones Publisher Gijon	2016
I	IZUMI Kyoka 泉鏡花	<i>Sobre el dragón del abismo</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Sobre el dragón del abismo</i> (Ryuutandan) 竜潭譚</li> <li>• (Kecho) 化鳥</li> <li>• (Sannin no mekura hanashi) 三人の盲の話</li> <li>• (Mayu kakushi no rei) 眉かくしの霊</li> </ul>	Alejandro Morales Rama 9788494239090; 8494239090	Satori Ediciones Publisher Gijon	2015
I	IWANO Homei 岩野泡鳴	<i>La mujer que tomó veneno</i> (Dokuyaku o nomu onna) 毒薬を飲む女	Narushima Naoko 978841741916	Satori Ediciones Publisher Gijon	2019

K	KAIKO Takeshi 開高健	<i>Tinieblas de un verano</i> (Natsu no yami) 夏の闇	Gustavo Pita Céspedes 9788416677412	Editorial Sexto Piso S.A. Barcelona	2017
K	KAKUTA Mitsuyo 角田光代	<i>Ella en la otra orilla</i> (Taigan no kanojo) 対岸の彼女	Yoko Ogihara y Fernando Cordobes Gonzalez 9788481097368	Galaxia Gutenberg, S.L. España	2016
K	KAKUTA Mitsuyo 角田光代	<i>La cigarra del octavo día</i> (Yokame no semi) 八日目の蟬	Yoko Ogihara y Fernando Cordobés González 9788416072446	Galaxia Gutenberg, S.L., España	2014
K	KAWABATA Yasunari 川端康成	<i>La bailarina de Izu</i> (Izu no odoriko) 伊豆の踊子	María Martoccia 9788432229176	Editorial Seix Barral Barcelona	2016
K	KAWABATA Yasunari 川端康成	<i>La pandilla de Asakusa</i> (Asakusa kurenai dan) 浅草紅団	Mariano Dupont 9788432223006	Editorial Seix Barral Barcelona	2014
K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>Los amores de Nishino</i> (Nishino Yukihiko no koi to boken) ニシノユキヒコの恋と冒険	Gabriel Alvarez Martinez 9788420423890	Punto de Lectura Barcelona	2018
K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>Abandonarse a la pasión: Ocho relatos de amor y desamor</i> 短編集	Marina Bornas Montaña 9786073162968	Debolsillo	2018
K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>El señor Nakano y las mujeres</i> (Furudogu nakano shoten) 古道具中野商店	Marina Bornas Montaña 9788466345828	Debolsillo Barcelona	2018
K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>Amores imperfectos</i> (Sensei no kaban) センセイの鞆	Marina Bornas Montaña 9788416748228	Acantilado Editorial Madrid	2016
K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>El cielo es azul, la tierra blanca : una historia de amor</i> 短編集	Marina Bornas Montaña 9788420423883	Alfaguara Madrid	2017
K	KAWAMURA Genki 川村元気	<i>Si los gatos desaparecieran del mundo</i> (Sekai kara neko ga kietanara) 世界から猫が消えたなら	Jordi Fibla y Keiko Takahashi 9788491047841	Alianza Editorial Madrid	2017

K	KIKUCHI Kan 菊池寛	<i>Una carta de protesta</i> (Arukougisho)ある抗議書 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
K	KIKUCHI Kan 菊池寛	<i>El fin de Uemon Miura</i> (Miura Uemon no saigo) 三浦右衛門の最後 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
K	KINOSHITA Masaki 木下昌輝	<i>Musashi, mi enemigo</i> (Tekinonawa Miyamoto Musashi) 敵の名は、宮本武蔵	Ismael Funes y Bárbara Pesquer 9788494897146	Quaterni Madrid	2019
K	KOIZUMI Yakumo 小泉八雲	<i>Cuentos y leyendas del Japón</i> ・Los dos oshidori (Oshidori) おしどり ・Ubazakura, el cerezo de la nodriza (Uba zakura) 乳母桜 ・La historia de Nagao y O-tei (Otei no hanashi) お貞の話 ・El Rokuro-Kuvi (Rokuro kubi) ろくろ首 ・El sueño de Akinosuke (Akinosuke no yume) 安芸之介の夢 ・Horai (Horai) 蓬莱 ・Riki-Baka (Riki baka) カバカ ・De un espejo y una campana (Kagami to tsurigane to) 鏡と鐘と	Norberto Tucci 9788499501277	Ediciones Libreria Argentina Madrid	2014
K	KOREEDA Hirokazu 是枝裕和	<i>Un asunto de familia</i> (Manbiki kazoku) 万引き家族	Sato Rumi 9788416858958	Nocturna Ediciones Madrid	2019
K	KOSAKAI Fuboku 小酒井不木	<i>La gata y muramasa</i> (Neko to Muramasa) 猫と村正	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk) 9788494829277(ebook) <i>Relatos de gatos</i>	Quaterni Madrid	2019
K	KYOGOKU Natsuhiko 京極夏彦	<i>El verano de la ubume</i> Ubume no natsu 姑獲鳥の夏	Isami Romero Hoshino y Eva González 9788494180217; 8494180215	Quaterni Madrid	2014
M	MAEKAWA Yutaka 前川裕	<i>CREEPY</i> (CREEPY) クリーピー	Ismael Funes Aguilera 9788494616051	Quaterni Madrid	2016

M	MATSUO Basho 松尾芭蕉	<i>De camino a Oku y otros diarios de viaje</i> (Oku no hosomichi) 奥の細道	Jesús Aguado López 9788497169127	José J Olañeta Editor Palma de Mallorca	2015
M	MATSUMOTO Seicho 松本清張	<i>La chica de Kyushu</i> (Kiri no hata) 霧の旗	Marina Bornas Montaña 9788417007041	Libros del Asteroide Barcelona	2017
M	MATSUMOTO Seicho 松本清張	<i>El Expreso de Tokio</i> (Ten to sen) 点と線	Marina Bornas Montaña 9788415625544	Libros del Asteroide Barcelona	2014
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>Una vida en venta</i> (Inochi urimasu) 命売ります	Jordi Fibla 9788491811244(pbk); 9788491811251(ebook)	Alianza Editorial Madrid	2019
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>Vestidos de noche</i> (Yakai fuku) 夜会服	Carlos Rubio 9788491811404	Alianza Editorial Madrid	2019
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>Después del banquete</i> (Utage no ato) 宴のあと	Guillermo Solana Alonso 9788491045922	Alianza Editorial Madrid	2017
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>Los Sables y Otros Relatos</i> (Mikumano moude) 三熊野詣	Akiko Imoto y Carlos Rubio López de la Llave 9788491045915	Alianza Editorial Madrid	2017
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>La ética del Samurái en el Japón Moderno</i> (Hagakure nyumon) 葉隠入門	Makiko Sese y Carlos Rubio López de la Llave 9788491043348	Alianza Editorial Madrid	2016
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>La escuela de la carne</i> (Nikutai no gakko) 肉体の学校	Carlos Rubio López de la Llave 9788491043355	Alianza Editorial Madrid	2016
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>La Perla Y Otros Cuentos</i> (Manatsu no shi) 真夏の死	Antonio Cabezas, Magdalena Ruiz Guiñazu 9788420687278; 8420687278	Alianza Editorial Madrid	2014
M	MIURA Shion 三浦しをん	<i>La gran travesía</i> (Fune o amu) 舟を編む	Sato Rumi 9788416858712	Nocturna Ediciones Madrid	2019

M	MIYAMOTO Musashi 宮本武蔵	<i>El libro de los cinco anillos</i> (Gorin no sho) 五輪書	Makiko Sese y Carlos Rubio López de la Llave 9788420414751; 8420414751	Satori Ediciones Publisher Gijon	2015
---	--------------------------	---	---	--	------

M	MIYAMOTO Musashi 宮本武蔵	<i>El libro de los cinco anillos</i> (Gorin no sho) 五輪書	Alfonso Colodrón 9788441438774	Editorial EDAF Barcelona	2019
---	--------------------------	---	-----------------------------------	-----------------------------	------

M	宮本百合子	<i>UNA FLOR</i> (Ippon no hana) 一本の花	Hiroko Hamada y Virginia Meza 9788494746703	Satori Ediciones Publisher Gijon	2017
---	-------	--	--	--	------

M	MIYAZAWA Kenji 宮沢賢治	<i>La oficina gatuna</i> (Yodaka no hoshi) よだかの星	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk) 9788494829277(ebook)	Quaterni Madrid	2019
---	------------------------	--	---	--------------------	------

M	MIYAZAWA Kenji 宮沢賢治	<i>La constelación de los cuervos y otros cuentos mágicos</i> ・La constelación de los cuervos (Karasu no hokuto shichisei) 烏の北斗七星 ・El bosque de los robos (Oi no mori to zaru mori nusuto mori) 狼森と叢森、盗森 ・Ozbel y el elefante (Otsuberu to zo) オツベルと象	Ikeda Kuniko 9788417419066	Satori Ediciones Publisher Gijon	2019
---	------------------------	--	-------------------------------	--	------

M	MIYAZAWA Kenji 宮沢賢治	<i>Antología de relatos japoneses. Tres maestros de la literatura</i> ・El comisario al que gustaba restregar veneno (Doku momi no suki na shocho san) 毒もみのすきな署長さん ・Asientos de mono (Saru no koshikake) さるのこしかけ ・La estrella de Yodaka (Yodaka no hoshi) よだかの星 ・El restaurante de muchas peticiones (Chumon no ooi ryoriten) 注文の多い料理店	Isami Romero Hashino: Juan Luis Perelló Enrich: Juan Antonio Yáñez Rosado 9788494180224	Quaterni Madrid	2014
---	------------------------	---	--	--------------------	------

M	MIZUMURA Minae 水村美苗	<i>La herencia de la Madre</i> (Hahano isan shimbun shosetsu) 母の遺産 新聞小説	Tomoko Aikawa 9788415851677	Adriana Hidalgo editora Madorid	2015
---	------------------------	---	--------------------------------	---------------------------------------	------

M	MORI Ogai 森鷗外	<i>Un gran descubrimiento</i> (Daihakken) 大発見 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló. 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
---	------------------	---	--	--------------------	------



M	MOTOYA Yukiko 本谷有希子	<i>Mi marido es de otra especie</i> (Irui kon'in tan) 異類婚姻譚 ・Los perros (Inu tachi) 犬たち ・El baumkuchen de Tomoko (Tomoko no baumkuehen) トモ子のバウムクーヘン ・El hombre de paja (Wara no otto) 藁の夫	Jordi Fibla 978-84-9181-456-6(pbk) 978-84-9181-457-3(ebook)	Alianza Editorial Madrid	2019
M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>La mort del comanador 2</i> (Kishidancho goroshi dainibu utstsurou metafahen) 騎士団長殺し 第2部 遷ろうメタファー篇	Albert Nolla 978-84-17016-57-9(pbk) 978-84-17016-82-1(ebook)	Editorial Empuries Barcelona	2019
M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>De que parlo quan parlo d'escruiure</i> (Shokugyou toshite no shousetsuka) 職業としての小説家	Jordi Mas Lopez (pbk) 978-84-17420-11-6(pbk) 978-84-9787-830-2(ebook)	LABUTXACA Barcelona	2019
M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>La muerte del comendador (Libro 1)</i> (Kishidancho goroshi daiichibu arawareru idea hen) 騎士団長殺し 第1部 顕れるアイデア編	Albert Nolla 978-84-17016-54-8(pbk) 978-84-17016-63-0(ebook)	Editorial Empuries Barcelona	2019
M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>De que hablo cuando hablo de escribir</i> (Shokugyo toshite no shosetsuka) 職業としての小説家	Yoko Ogihara y Fernando Cordobes 9788490663998	Tusquets Editores S.A. Barcelona	2017
M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>La Caza del Carnero Salvaje</i> (Hitsuji o meguru boken) 羊をめぐる冒険	Gabriel Alvarez Martinez 9788490663363	Tusquets Editores S.A. Barcelona	2016
M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>El elefante desaparece</i> (Zo no shometsu) 象の消滅	Yoko Ogihara y Fernando Cordob 9788490662557	Tusquets Editores S.A. Barcelona	2016
M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>Hombres sin mujeres</i> (Onnna no inai otokotachi) 女のいない男たち	Gabriel Álvarez Martínez 9788490660430	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2015
M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>Escucha la canción del viento</i> (Kaze no uta o kike) 風の歌を聴け	Lourdes Porta Fuentes 9788490661734; 8490661731	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2015

M	MURAKAMI Haruki	<i>pinball 1973</i> (Sen kyuhyaku nanaju san nen no pinboru) 村上春樹 1973年のピンボール	Lourdes Porta Fuentes 9788490661734; 8490661731	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2015
M	MURAKAMI Haruki	<i>Underground</i> (Anda guraundo) 村上春樹 アンダーグラウンド	Fernando Cordobes & Yoko Ogihara 9788483839492; 8483839490	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2014
M	MURAKAMI Haruki	<i>Despues del terremoto</i> (Kami no kodomotachi wa mina odoru) 村上春樹 神の子どもたちはみな踊る	Lourdes Porta Fuentes 9788483838891	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2014
N	MURAKAMI Haruki	<i>La biblioteca secreta</i> (Fushigi na toshokan) 村上春樹 ふしぎな図書館	Lourdes Porta 9788415851677	Libros del Zorro Rojo Barcelona	2014
N	MURATA Sayaka	<i>La Dependienta</i> (Konbini ningen) 村田沙耶香 コンビニ人間	Marina Bornas Montaña 9788416634620	Antonio Vallardi Editore s.u.r.l. Barselona	2019
N	MURATA Sayaka	<i>La noia de la botiga 24 hores</i> (Konbini ningen) 村田沙耶香 コンビニ人間	Nolla Cabellos, Albert 978-84-17016-76-0(pbk) 978-84-17016-85-2(ebook)	Editorial Empuries Barselona	2019
M	MUSHANOKOJI Saneatsu	<i>Amistad</i> (Yujo) 武者小路実篤 友情	Elena Gallego Andrada 9788494090387	Editorial Contraseña España	2016
N	NAKAJIMA Atsushi	<i>La mujer pulpo. Cuentos del mar del Sur</i> (Natoutan) 中島敦 南島譚	Sese Makiko 9788494998904	Hermida Editores Madrid	2019
N	NAKAJIMA Atsushi	<i>La luna sobre la montana</i> <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i> 中島敦 (Sangetsuki) 山月記	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló. 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
N	NAOKI Sanjugo	<i>El robot y el peso de la cama</i> (Robotto to beddo no juuryou) ロボットとベッドの重量 直木三十五 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló. 9788494285820	Quaterni Madrid	2015

N	NATSUME Soseki	<i>Más allá del equinoccio de primavera</i> (Higan sugi made) 夏目漱石 彼岸過迄	Ogihara Yoko 978-84-17115-92-0(pbk) 978-84-17115-97-5(ebook)	Impedimenta Madrid	2018
N	NATSUME Soseki	<i>Mi individualismo</i> (Watakushi no kojinchugi) 夏目漱石 私の個人主義 ・ <i>Apertura progreso de Japon contemporaneo</i> (Gendai Nihon no kaika) 現代日本の開花 ・ <i>El contenido y la forma</i> (Nakami to keishiki) 中身と形式	Takagi Kayoko 9788494578168	Satori Ediciones Publisher Gijon	2017
N	NATSUME Soseki	<i>El minero</i> (Kofu) 夏目漱石 坑夫	Yoko Ogihara y Fernando Cordobes 9788416542444	Impedimenta Madrid	2016
N	NATSUME Soseki	<i>Diario de un hombre en bicicleta</i> (Jitensha nikki) 自転車日記 夏目漱石 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
N	NATSUME Soseki	<i>Kokoro</i> (Kokoro) 夏目漱石 こころ	Yoko Ogihara y Fernando Cordobés 9788415979128	Impedimenta Madrid	2014
N	NAKAMURA Fuminori	<i>En una noche de melancolía</i> (Nanimokamo yuutsu na yoru ni) 中村文則 何もかも憂鬱な夜に	Rumi Sato 9788494239038	Satori Ediciones Publisher Gijon	2014
N	NANJO Norio	<i>Shigurui : el torneo del castillo Sunpu</i> (Surugajo Gozenjiai) 南条範夫 駿河城御前試合	Raquel Muñoz Caridad 9788494117381; 8494117386	Quaterni Madrid	2014
N	NITOBE Inazo	<i>Bushido</i> (Bushido) 新渡戸稲造 武士道	José Pazó 9788494673276	Satori Ediciones Publisher Gijon	2017
O	OE Kenzaburo	<i>La bella Annabel Lee</i> (Rotashi Anaberu Rii sokedachitsu mimakaritsu) 大江健三郎 臆たしアナベル・リー総毛出ちつ身まかりつ	Ryukichi Terao 9789584255228	Editorial Seix Barral Barcelona	2016
O	OE Kenzaburo	<i>Muerte por agua</i> (Suishi) 大江健三郎 水死	Ryukichi Terao 9788432224041; 8432224049	Editorial Seix Barral Barcelona	2014

○	OE Kenzaburo 大江健三郎	<i>La presa</i> (Shiiku) 飼育	Albert Nolla 9788415835479	Edicions de 1984 Barcelona	2014
○	OGAWA Ito 小川糸	<i>El restaurante del amor recuperado</i> (Shokudo Katatsumuri) 食堂かたつむり	Teresa Clavel 9788415608608	Ediciones Siruela Madrid	2014
○	OGAWA Yoko 小川洋子	<i>La formula preferida del profesora</i> <i>La Fórmula Preferida del Profesor</i> (Hakase no aishita sushiki) 博士の愛した数式	Yoshiko Sugiyama y Héctor Jiménez Ferrer 9788494552694	Funambulista Madrid	2019
○	OGAWA Yoko 小川洋子	<i>El Señor de los Pájaros</i> (Kotori) ことり	Juan Francisco González Sánchez 9788412019001	Funambulista Madrid	2019
○	OGAWA Yoko 小川洋子	<i>El embarazo de mi hermana</i> (Ninshin karenda) 妊娠カレンダー	Juan Francisco González Sánchez 9788496601178	Funambulista Madrid	2019
○	OGAWA Yoko 小川洋子	<i>Hotel Iris</i> (Hotel Iris) ホテル・アイリス	Juan Francisco González Sánchez 9788494616457	Funambulista Madrid	2017
○	OGAWA Yoko/ FUJIWARA M 小川洋子／藤原正彦	<i>Introducción a la belleza de las matemáticas</i> (Yonimo utsukushii suugaku nyuumon) 世にも美しい数学入門	Juan Francisco González Sánchez 9788494712944	Funambulista Madrid	2017
○	OGAWA Yoko 小川洋子	<i>Lecturas de los rehenes</i> (Hitojichi no rodokukai) 人質の朗読会	Juan Francisco González Sánchez 9788494552649	Funambulista Madrid	2016
○	OGAWA Yoko 小川洋子	<i>Bailando con elefante y gato</i> (Neko o daite zo to oyogu) 猫を抱いて象と泳ぐ	Juan Francisco González Sánchez 9788494464959	Funambulista Madrid	2015
○	OGAWA Yoko 小川洋子	<i>Perfume de hielo</i> (Koritsuita kaori) 凍りついた香り	Yoshiko Sugiyama y Sergio Torremocha 9788496601765	Funambulista Madrid	2015
○	OGAWA Yoko 小川洋子	<i>El museo del silencio</i> (Chinmoku hakubutsukan) 沈黙博物館	Yoshiko Sugiyama y Sergio Torremocha 9788494238079	Funambulista Madrid	2014

O	OKAKURA Tenshin 岡倉天心	<i>El Libro del te</i> (Cha no hon) 茶の本	Richard Vela Pàmies 9788417214548	Angle Editorial Madrid	2019
O	OKAMOTO Kanoko 岡本かの子	<i>La grulla doliente</i> (Tsuru wa yamitsuki) 鶴は病みつき	Javier Camacho Cruz 9788494716904; 9788494829260	Quaterni Madrid	2018
O	OKAMOTO Kanoko 岡本かの子	<i>La historia de una anciana geisha</i> (Rogisho) 老妓抄 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
O	OKAMOTO Kanoko 岡本かの子	<i>Sushi</i> (Sushi) 鮓 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid	2015
O	OKAMOTO Kido 岡本綺堂	<i>Las nuevas aventuras de Hanshichi</i> (Hanshichi torimono cho Edo meitantei monogatari) 半七捕物帳 江戸名探偵物語	Juan Luis Perelló Enrich 9788494285813; 8494285815	Quaterni Madrid	2014
O	OKUDA Hideo 奥田英朗	<i>Los extraños métodos del doctor Irabu</i> (In za puru) イン・ザ・プール	Carlos Cabañó Muñoz 9788494117336	Quaterni Madrid	2014
O	OSAKA Go 逢坂剛	<i>El rostro de Heizo. Un policía samurái</i> (Heizo no kubi) 平蔵の首	Madoka Hatakeyama 9788494286193	Quaterni Madrid	2015
S	SATO Haruo 佐藤春夫	<i>El pájaro demoníaco y otros relatos fantásticos</i> ・La casa del perro español (Supein ken no ie) 西班牙犬の家 ・Una hermosa ciudad (Utsukushiki machi) 美しき町 ・El pájaro demoníaco (Machou) 魔鳥 ・El misterio del abanico (Jokaisen kikan) 女誠扇綺譚 ・Crónica de Nonchalant (Nonsharan Kiroku) のんしゃらん記録	Alejandro Morales 9788494746789	Satori Ediciones Publisher Gijon	2018
S	SHIBA Ryotaro 司馬遼太郎	<i>El último shōgun. La vida de Yoshinobu Tokugawa</i> (Saigo no shogun) 最後の将軍	Ismael Funes Aguilera 9788494829291	Quaterni Madrid	2018
S	SHIBA Ryotaro 司馬遼太郎	<i>El castillo de los búhos</i> (Fukurou no Shiro) 梟の城	Ismael Funes y Bárbara Pesquer 9788494180279	Quaterni Madrid	2015

S	SHIBASAKI Tomoka 柴崎友香	<i>El jardín de primavera</i> (Haru no niwa) 春の庭	Hatakeyama Madoka 978841204460-7	Quaterni Madrid	2019
---	--------------------------	--	-------------------------------------	--------------------	------

S	SUZUKI Koji 鈴木光司	<i>Dark water</i> (Honogurai mizu no soko kara) 仄暗い水の底から	Rumi Sato 9788494286193	Satori Ediciones Publisher Gijon	2015
---	---------------------	--	----------------------------	--	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>Siete Cuentos Japoneses</i>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>El bufon</i> (Hokan) 幫間</li> <li>• <i>El espía alemán</i> (Dokutan) 独探</li> <li>• <i>Los dos novicios</i> (Futari no chigo) 二人の稚児</li> <li>• <i>El camino</i> (Tojo) 途上</li> <li>• <i>Los pies de Fumiko</i> (Fumiko no ashi) 富美子の足</li> <li>• <i>Nostalgia de mi madre</i> (Haha wo kouru ki) 母を恋ふる記</li> <li>• <i>Los techos rojos</i> (Akai yane) 赤い屋根</li> </ul>	Ryukichi Terao 9788494613623	Ediciones Atalanta Gerona	2017
---	---------------------	--	---------------------------------	------------------------------	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>Cuentos de amor</i>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Tatuaje</i> (Shisei) 刺青</li> <li>• <i>El secreto</i> (Himitsu) 秘密</li> <li>• <i>El guapo</i> (Binan) 美男</li> <li>• <i>El caso del baño Yanagi</i> (Yanagiyu no jiken) 柳湯の事件</li> <li>• <i>Los pies de Fumiko</i> (Fumiko no ashi) 富美子の足</li> <li>• <i>El mechón</i> (Kagi) 鍵</li> <li>• <i>La flor azul</i> (Aoi Hana) 青い花</li> <li>• <i>El fulgor de un trazo viejo</i> (Boro no hikari) 襤褸の光</li> <li>• <i>El caso Crippen a la japonesa</i> (Nihon ni okeru kurippun jiken) 日本に於けるクリップン事件</li> <li>• <i>El segador de cañas</i> (Ashikari) 蘆刈</li> <li>• <i>La gata, el amo y sus mujeres</i> (Neko to Shozo to futari no onna) 猫と庄造と二人のをんな</li> </ul>	Akihiro Yano y Twigg Hirota 9788420413617	Ediciones Alfabia Barcelona	2016
---	------------------------------	---	--	--------------------------------	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>El elogio de la sombra</i> (In'ei raisan) 陰翳礼讃	Francisco Javier de Esteban Baquedano 9788494468537	Satori Ediciones Publisher Gijon	2016
---	------------------------------	---	--	--	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>Las hermanas Makioka</i> (Sasame yuki) 細雪	Miguel Menéndez Cuspinera 9788498418040	Ediciones Siruela Madrid	2016
---	------------------------------	--	--	-----------------------------	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>Sobre Shunkin</i> (Shunkinsho) 春琴抄	Aiga Sakamoto 9788494468513	Satori Ediciones Publisher Gijon	2016
---	------------------------------	---	--------------------------------	--	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>La vida enmascarada del señor de Musashi</i> (Bushuko hiwa) 武州公秘話	Fernando Rodríguez-Izquierdo y Gavala 9788494468551	Satori Ediciones Publisher Gijon	2016
T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>La historia de un ciego</i> (Moumoku monogatari) 盲目物語	Aiga Sakamoto 9788494468582	Satori Ediciones Publisher Gijon	2016
T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>La llave</i> (Kagi) 鍵	Keiko Takahashi y Jordi Fibla 9788416638703	Ediciones Siruela Madrid	2016
T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>El Elogio de la Sombra</i> (In'ei raisan) 陰翳礼讃	Julia Escobar 9788416465347	Ediciones Siruela Madrid	2015
T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>Diario de un viejo loco</i> (Futen rojin nikki) 瘋癲老人日記	María Luisa Balseiro 9788416208098; 8416208093	Ediciones Siruela Madrid	2014
T	TAWADA Yoko 多和田葉子	<i>El marit gos</i> (Inu muko iri) 犬婿入り	Albert Nolla 9788494943294	Viena Edicions Barcelona	2019
T	TAWADA Yoko 多和田葉子	<i>Memorias de una osa polar</i> (Yuki no renshuusei) 雪の練習生	Belen Santana 9788494291807	Editorial Anagrama Barcelona	2014
T	TERADA Torahiko 寺田寅彦	<i>Ratones y gatos</i> (Nezumi to neko) ねずみと猫	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk) 9788494829277(ebook)	Quaterni Madrid	2018
T	TOUGOU Ryu 東郷隆	<i>Tomoe Gozen y otros relatos de mujeres samuráis</i> (Sengokuhimemusyaretsuden Kurokaminotachi) 戦国姫武者列伝 黒髪の大刀	Ana Reyes Serrano 9788494897160	Quaterni Madrid	2019
T	TSUTSUI Yasutaka 筒井康隆	<i>Lo que vio la criada : ocho cuentos psíquicos</i> ・Zona de las calmas (Mufu chitai) 無風地帯 ・Cautivos de la suciedad (Ori no jubaku) 澱の呪縛 ・Himno a la juventud (Seishun sanko) 青春賛歌 ・El melocotón (Suimitsuto) 水蜜桃	Jesús Carlos Álvarez Crespo 9788494729737	Ediciones Atalanta Girona	2018

- *Una Bodhissattva entre las llamas del infierno* (Kourenbosatsu) 紅蓮菩薩
- *Fruta del cercado ajeno* (Shibafu wa midori) 芝生は緑
- *El pintor de los domingos* (Nichiyō gaka) 日曜画家
- *Querida mamá, que en paz descanses* (Boubokatsugo) 亡母湯仰

Y	YOKOMIZO Seishi 横溝正史	<i>Yatsuhaka-mura. El pueblo de las ocho tumbas</i> (Yatsuhaka mura) 八つ墓村	Hasegawa Kazumi 978-84-948971-0-8	Quaterni Madrid	2018
Y	YOKOMIZO Seishi 横溝正史	<i>Asesinato en el Honjin</i> (Honjin satsujin jiken) 本陣殺人事件	Kazumi Hasegawa 9788494616075	Quaterni Madrid	2017

Y	YOKOMIZO Seishi 横溝正史	<i>Gokumon-to. La isla de las puertas del infierno</i> (Gokumon-to) 獄門島	Carlos Rubio 9788491040439	Alianza Editorial Madrid	2015
---	-------------------------	---	-------------------------------	-----------------------------	------

Y	YOSA Buson 与謝蕪村	<i>En un sueño pintado</i> (Haikushu) 俳句集	Fernando Rodríguez-Izquierdo 9788494468506	Satori Ediciones Publisher Gijón	2016
---	--------------------	---	---	--	------

Y	YOSHIKAWA Eiji 吉川英治	<i>El cantar de Heike: La gran epopeya medieval japonesa (Volumen III)</i> (Shin Heike monogatari) 新平家物語	Sato Rumi 9788417419141	Satori Ediciones Publisher Gijón	2019
---	------------------------	--	----------------------------	--	------

Y	YOSHIKAWA Eiji 吉川英治	<i>El cantar de Heike: La gran epopeya medieval japonesa (Volumen I)</i> (Shin Heike monogatari) 新平家物語	Rumi Sato 9788494239069; 8494239066	Satori Ediciones Publisher Gijón	2014
---	------------------------	--	--	--	------

Y	YOSHIMOTO Banana よしもとばなな	<i>Un viaje llamado vida</i> (Jinsei no tabi o yuku) 人生の旅をゆく	Rumi Sato 9788494239021; 8494239023	Satori Ediciones Publisher Gijón	2014
---	-----------------------------	--	--	--	------

Y	YUMOTO Kazumi 湯本香樹実	<i>La ciudad del sol poniente</i> (Nishibi no machi) 西日の町	Rumi Sato y José Pazó Espinosa 9788416858385	Nocturna Ediciones Madrid	2018
---	------------------------	---	---	---------------------------------	------

Y	YUMOTO Kazumi 湯本香樹実	<i>Viaje a la costa</i> (Kishibe no tabi) 岸辺の旅	Rumi Sato y José Pazó Espinosa 9788494424342	Nocturna Ediciones S.L. Madrid	2016
---	------------------------	--	---	--------------------------------------	------

	Tsutsumi chunagon monogatari 堤中納言物語	<i>La dama que amaba los insectos</i> (Tsutsumi chunagon monogatari)	Jesús Carlos Álvarez Crespo 9788499884653	Satori Ediciones Publisher Gijón	2015
--	--	---	--	--	------



Taiheiki 太平記	<i>La Gran Pacificación</i> (Taiheiki)	Carlos Rubio, Akikazu Yano, y Twiggy Hirota 9788498796490	Editorial Trotta Madrid	2016
-----------------	---	---	----------------------------	------

Manyoshu 万葉集	<i>Poemas amorosos del Manyooshuu</i> (Manyoshu)	Teresa Herreo y Jesús Munárriz 9788490020838	Hiperion Madrid	2016
-----------------	---	---	--------------------	------